

**DODATOK Č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**Č. TT01280**

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ podpory :**      **Pôdohospodárska platobná agentúra**  
sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1  
IČO : 30 794 323  
štatutárny orgán : Ing. Vadim Haraj, generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení  
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.  
  
(ďalej len „**PPA**“)

**Konečný prijímateľ :**      **Regionálna agrárna komora Dunajská Streda (RAK DS)**  
sídlo: Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda  
IČO: 42165636  
štatutárny orgán : Ing. Helena Patasiová, riaditeľka Úradu RAK DS  
kontaktné údaje – tel: 0905 746 126, 031 552 7824  
e-mail: aksds@aksds.sk  
registrácia : Ministerstvo vnútra SR, č.: VVS/1-900/90-37580  
zo dňa 06.05.2011  
  
(ďalej len „**konečný prijímateľ**“)

**ČL. I.**  
**PREDMET DODATKU**

1. Na základe zániku Regionálnej poľnohospodárskej a potravinárskej komory Dunajská Streda, so sídlom Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 31827306 a vzniku Regionálnej agrárnej komory Dunajská Streda, menia sa identifikačné údaje konečného prijímateľa v zmluve č. TT01280 takto:  
**Regionálna agrárna komora Dunajská Streda (RAK DS)**  
sídlo: Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda  
IČO: 42165636  
štatutárny orgán : Ing. Helena Patasiová, riaditeľka Úradu RAK DS  
kontaktné údaje – tel: 0905 746 126, 031 552 7824  
e-mail: aksds@aksds.sk  
registrácia : Ministerstvo vnútra SR, č.: VVS/1-900/90-37580 zo dňa 06.05.2011

2. **Čl. III. – Výška NFP – ods. 8 a 9 sa menia nasledovne:**
8. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
3. **Čl. III. – Výška NFP – sa dopĺňa o odseky 12,13,14 nasledovne:**
12. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný kalendárny rok a na nasledujúci kalendárny rok (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
- a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
- b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.
- Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
4. **Čl. IV. – Účet konečného prijímateľa - ods. 1 sa mení nasledovne :**
1. PPA zabezpečí poskytnutie NFP konečnému prijímateľovi bezhotovostne na konečným prijímateľom stanovený bankový účet, vedený v EUR.
- Banka: Slovenská sporiteľňa, a.s.**  
**Kód banky: 0900**  
**Číslo účtu:**
5. **Čl. X. – Vyhlásenia zmluvných strán – ods. 1 sa mení nasledovne:**
1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja EÚ alebo z iných národných zdrojov a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

6. **Čl. XI. – Všeobecné ustanovenia – ods. 1 sa mení nasledovne:**

1. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje PPA súhlas so zverejnením údajov, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):
  - a) obchodné meno/názov, IČO,
  - b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,
  - c) os/opatrenie/podopatrenie,
  - d) názov projektu,
  - e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,
  - f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

**ČL.II.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok k zmluve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. TT01280 zo dňa 30.03.2010.
2. Vo všetkých príslušných ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.
7. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Za PPA dňa .....

Za konečného prijímateľa dňa.....

.....  
Ing. Vadim Haraj – generálny riaditeľ  
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....  
Ing. Helena Patasiová, riaditeľka Úradu  
RAK DS

